

ziny wzdłuż nasypów i wykopów drogowych, które w ten sposób zostaną nie tylko osuszone, lecz i wzmacnione. Skutek taki sprawdził już na brzegach i namuliskach, gdzie zaprowadzone zostały plantacje łożyn. Wskutek tego wezwania otrzymali kompetentni organa drogowe, tak na drogach araryalnych jak i krajowych, powiatowych i gminnych polecenie, aby grunta około tych linii komunikacyjnych położone a nie używane na inne cele, zasadały łożynami, oczywiście z wyjątkiem górnej części skarpy drogowej, która nie nadaje się do tego. Już nieraz fachowi znawcy podnosili, jak znaczne korzyści przyniesie może u nas zaniechana doład uprawa łożyn. Znaną są nawet przykłady, gdzie wszystkie korzyści, jakie rokowano uprawie łożyn, ziściły się zupełnie. Oby tylko wezwane organa nie lekceważyły tej sprawy, bo właśnie z takich bagatel dobra administracja przynosi rezultaty, które w sporadycznych próbach gubią się a w zbiorowym podjęciu przynoszą pożytek ogółowi.

N. Pan zatwierdził wybór Marceliego Sobolewskiego na zastępcę prezesa Rady powiatowej w Myślenicach.

Prezes sądu wyższego w Krakowie mianował kancelistami przy sądzie krajowym w Krakowie: Karola Engelmana, kancelistę sądu powiatowego w Białym Przyszowskim, kancelistę sądu powiatowego w Bochni.

Sprawy zagraniczne.

Rosya.

Rozmowa z Ignatiewem.

Sprawozdawca dziennika *Clairon* miał rozmowę z Ignatiewem, w której ten ostatni przekazał, że całkiem niesprawiedliwie zaczepiają go dzienniki, stojące pod wpływem dzienników niemieckich. Już od dawna uważał Ignatiew zwołanie rady jenerałowej za rzecz konieczną, umiano je jednak fakt ten przedstawić w taki sposób, jakby zwołanie to miało być ciosem, wymierzonym przeciw władzy Cera, który z początku podzielał zapatrywania Ignatiewa, później jednak zmienił swe zdanie. Skoro widziałem, mówił Ignatiew, że inni pozyskali sobie całe zaufanie Cesarza, nie mogłem dłużej piastować swego urzędu. Zarzucano mi także, iż ja byłem przyczyną, że Czar nie pokazywał się ludowi, i że w nocy udawał się do Gatozyny i Peterhofu. Tymczasem rzecz się miała wprost przeciwnie, gdyż ja właśnie chciałem, aby się car nie ukrywał i bez wszelkiej strazy wyjeżdżał. Wiedziałem, że nibyliści są groźnymi wrogami, ale nie spuściłem ich z oka. System mój zadał im nie jeden bolesny cios. Obwiniają mnie także, że byłem główną przyczyną zaburzenia antysemitów. Skoro zaburzenia wybuchły, szukałem środków zaradczych; jenerał gubernatorowie zaproponowali wyznaczenie komisji mieszaných, które się miały składać po części z Rosyan a po części z żydów. Żydy jednak nie mieli odwagi żądać stanowczych *sej-zawozu* sensu, którzyby nikt nie mógł zadowolnić. Odrzuciłem projekt komisji mieszaných i zwołałem komisję centralną w Moskwie potępiano me rozporządzenia; ale właśnie w Moskwie żądano rozporządzeń jak najsurowszych, oburzających uczucia ludzkie, na które ja nie zgadzałem się.

Pozbawili żydów prawa sprzedawania wódki, byłoby tyle co narażenie na ruinę 40,000 rodzin żydowskich, i postawił na porządku dziennym kwestję socyalną; zastosowałem się więc ściśle do ustaw. Jeśli żydzi chcą być obywatelami rosyjskimi, muszą się wyrzec pewnych przywilejów. Cała inteligencja żydowska podziela moje zapatrywania. Nie prawdą jest, mówił dalej, że jestem zapalonym panslawistą. Zresztą panslawizm jest fikcją literacką, aby rzeczywiste dążeń do politycznej i religijnej jednności słowian. Panslawizm służy tylko do środków do celów osobistych niektórych awanturników. Zapewniam pana, mówił Ignatiew, że nie jestem panslawistą, i że najniebezpieczniej uważają moje uczucia i przekonania rosyjskie, za panslawistyczne. Jestem na wskroś Rosyaninem i pragnę zrusyfikować wszystkie ludy wchodzące w skład państwa cara. Można mnie nazwać nacjonalistą ale nie panslawistą. Jestem tak mało panslawistą, jak ks. Bismark pangermanistą; choć tylko podobnie jak on, widzi kraj swój silnym i zamkniętym i zbitym w jedną całość. Ignatiew dodał wreszcie, że miał za wiele do czynienia, aby się mógł mieścić w politykę zagraniczną i że zawsze żył w najlepszej przyjaźni z Giersem.

Na przedstawienie jenerał-gubernatora odeskkiego wyznaczony synod pod dniem 16 b. m. trzydziestu i dwóm popom i diakom w prowincjach południowej Rosyi nagrody za uśmierzanie ruchów przeciwko żydom. Przypominamy przy tej sposobności, że duchowieństwu katolickiemu w Warszawie, które przy rozruchach w Boże Narodzenie podczas katastrofy w kościele Sgo Krzyża usilnie się starało o uśmierzanie wzburzonych umysłów, czemu i władze dały wyraz uznania w osobnym piśmie, żadnego wynagrodzenia nie wyznaczono. Duchowieństwo katolickie nieprzysięgłoby też nagrody za spełnienie obowiązku swego.

Lekarze Niemcy. Pod tym tytułkiem *Nowoje Wremia* uskarża się na przywileje, jakimi cieszą się doktorzy, kończący kurs medyczny w uniwersytecie dorpickim. Ludzie ci — powiada organ *Snworjyna* — nie umieją czestokroć wcale po rosyjsku, a jednak otrzymują lepsze posady i wyższe rangi od studentów, kończących wydziały medyczne w innych uniwersytetach rosyjskich. Wszystko to dla tego się dzieje, że Dorpat ma przywilej udzielania od razu stopni doktorskich, gdy inne uniwersytety niezmierznie egzaminu doktorskiego. *Nowoje Wremia* staje w obronie każdego ze studentów niedopracowanego uniwersytetu i ze smutkiem wspomina o wydanym jakoby poleceniu ograniczenia jeszcze więcej liczby lekarzy, przykomenderowanych do uniwersytetu dla zdawania egzaminów doktorskich.

Kronika miejscowa i zagraniczna.

Kraków 1 lipca.

W ogrodzie Strzeleckim odbędzie się jutro po południu strzelanie o medal Bractwa kurkowego, który przyszanym będzie za strzał najlepszy.

Klasztor Urszulanek w Krakowie obchodził wczoraj 25-letnią rocznicę swego założenia oraz jubileusz założycielki i przełożonej swej Matki Bernardy Morawskiej, która otrzymała w darze od siostr zakonnych i uroczyście krzesło goetykie, do którego rysunek dał budowniczy p. Gebauer a rzeźbę wykonał p. Molikiewicz; wreszcie hafty, obicia wyszyte były przez uczennice szkoły klasztornej.

Karol Gajdziński p. Grzyważewski, wychodząca z r. 1863, b. urzędnik z Sandomierza w Królestwie Polskiem, zmarł przedwczoraj w szpitalu S. Łazarza, przeżywszy lat 41.

Otrzymujemy następujące pismo: Na posiedzeniu w dniu 29 czerwca b. r. poruczył wydział czynności podskarbiemu p. Ignacemu Zółtowskiemu, który pełnił będzie ten urząd aż do wyboru podskarbięgo przez nowy wydział dokonany się mającego. Podaje to do wiadomości zwracając uwagę na brzmienie § 7 statutu lic. 2. Według tego ustępu powstają fundusze Towarzystwa także z darów jednorazowych i zapisów. Kto by więc nie chciał lub nie mógł zapisać się w poczet członków Towarzystwa, a pragnąłby wspierać cele statutu objęte i przyczynić się do wzrostu i rozwoju działalności Towarzystwa, ten wyrazi swoją życzliwość dla sprawy oświaty ludu naszego tem, że złoży jednorazowy dar lub uczyni zapis. Dary te i zapisy będą mogły stanowić fundusz żelazny. Również każdy członek Towarzystwa może datkiem jednorazowym przyczynić się do wzrostu tego funduszu. Tych wszystkich darodawców zapisze wydział w księdze dobrodziejów Towarzystwa. Do dnia dzisiejszego złożyło kilka osób takie datki jednorazowe na rzecz Towarzystwa, a mianowicie: p. p. Wojnarowski Ed. właściciel Zarzewko 50 zł. Dr Korczyński Edward prof. Uniw. 10 zł. Dr Majer Józef prezes Akademii Umiejętności 5 zł. Dr Rutkowski Tadeusz 3 zł. Gorączko Józef akademik 1 zł; nadto ofiarowali: Dr Machalski Maksymilian książkę ludową pod tytułem „Krótka nauka o ziemi i świecie” Wł. Ancezya, a Gumpłowicz J. 50 egzemplarzy dzi. lka ludowego pod tytułem: „Arytmetyka dla ludu” Macgo” tłum. Egera. (p. p. Dr Korczyński, Dr Rutkowski, Dr Machalski, Gorączko i Gumpłowicz są zarazem członkami Towarzystwa). Darodawcom składa Wydział szczerze podziękowanie W Krakowie 1 lipca 1892.

Z Wydziału Krakowskiego Towarzystwa Oświaty ludowej.

Dr. W. Dadlez sekretarz.

Wynik egzaminu dojrzałości odbytego w dniach 16 do 28 czerwca w seminarium żeńskim w Krakowie pod przewodnictwem Dyrektora Jabłońskiego, jako delegata Rady szkolnej krajowej jest następujący. Z 55 uczennic zwyczajnych 14 uznano za dojrzałe z odznaczeniem a mianowicie: 1) Leokadya Ackermannowa, 2) Krystyna Cichulska, 3) Wanda Estreichówna, 4) Stanisława Fabiańska, 5) Anna Firberówna, 6) Anna Loeben Fabiańska, 7) Zofia Kopaczówna, 8) Henryka Korngoldówna, 9) Natalia Marecka, 10) Sabina Neudörferówna, 11) Stefania Popperówna, 12) Hermína Sienkiewiczówna, 13) Anna Stopówna, 14) Maryja Sporówna. Resztę uznano za dojrzałe z wyjątkiem dwu mających poprawić z jednego przedmiotu po upływie 2 miesięcy. Z 14 „nie-dojrzałych” przedmiotów po upływie 2 miesięcy. Przy tej sposobności uważamy za stosowne zwrócić uwagę interesowanych osób, iż wpisy uczennic do zakładu, trwać będą przez ostatnie trzy dni miesiąca sierpnia z powodu jednak rozporządzenia Ministra oświaty na rok pierwszy tylko taka ilość kandydatek przyjęta zostanie, aby wypełniła jeden oddział tj. że nadal dwu dzie. Zwracamy uwagę, że wskutek tego rozporządzenia zamiast 90 kandydatek będą tylko 45—50 przyjęte. Egzamin wstępny ma być surowszy o czem uprzedzamy, aby ostrzedz od zawodu.

Kraków 30 czerwca. (J. M.) Przed kilką dniami przejeżdżałem przez Radziszów, a że to była niedziela, wstąpiłem do kościoła. Sam kościół ładny, schludny, murowany, otoczony wspaniałymi drzewami nadzwyczaj uroczym wyglądem; lecz jakże byłem zdziwiony przyszedłszy przed wielki ołtarz, że zamiast owoych, prawie typowych ołtarzy kościółów wiejskich, ujrzałem ołtarz, którego i większy kościół w stołecznym mieście się nie powstydził. Ołtarz cały rzeźbiony, w stylu odrodzenia, cały z drzewa dębowego prócz dwóch figur św. Wojciecha i Stanisława wykonanych z drzewa lipowego. Przedwzrostkiem zachwylił mnie bogate gzymsy, ramy, kapiteł słupów wykonane a szczególnie antepedium, gdzie w nader szlachetnie zarysowanym a misternie wykonanym wieńcu kwiatów polnych i kłosów występują na tle ciemnym emblematy naszej świętej wiary. Wszystko to tak pięknie i gustownie wykonane bez niepotrzebnych złoceń, świadczy o dobrym smaku tego co kazał to robić i talencie rzeźbiarza. Po nabożeństwie chciałem się dowiedzieć, czyż starym ołtarz stał, za czyje pieniądze i kto go rzeźbił. Odpowiedziano mi, że za starym i inicjatywą miejscowego proboszcza X. Z. kosztem parafian za znaczną sumą pozyskał w Krakowie. Wprawdzie sam ten fakt dał mi się, jakkolwiek piękny i naśladowania godny, w innych czasach możeby nie potrzebował być podniesionym, ale dzisiaj kiedy właśnie nieprzysięgł kościółu naszego i służy jego, starając się w lot pochwycić najmniejszego, nieraz najniebezpieczniejszego baśni, by ubrać się w sposób odpowiedni, rozsiewać i umieścić kościółowi przynosić, daleczog nawzajem ci, którym należy na starej wierze swych przodków, nie mają również podnosić każdy czyn lub fakt, choćby najmniejszy a świadczący, że nasze duchowieństwo nie tylko pojmuje swe szczerne powołanie ale i sumiennie swe obowiązki wypełnia.

Zasób 28 czerwca. Znaną jest w naszej okolicy gorliwa czynność dziedziców Zasowa Witoldów hr. Żubieńskich w krzewieniu chwały Bożej i oświaty ludu. To też od czasu nabycia przez nich dóbr Zasowa, spozstrzegano się dając błogie skutki ich działalności. Rok rocznie dzieci szkolne idą pierwszy raz do komunii św., obdarowane zostają pamiątkami z szczerobroliwoci dziedziców, którzy oprócz tego zapraszają je do swego pałacu dla uwiecznienia w pamięci tej najważniejszej chwili w wieku młodocianym. W ciągu roku hr. Żubieńscy często odwiedzają szkołę i łagodnie słowa oraz podarkami zachęcają dzieci do nauki. Przy popisach rocznych nie szczędzą funduszy, zakupują i rozdzielają hojną ręką nagrody dla pilnych uczniów w książkach, branslach, strojach itp., to też i przy popisie uczniom na d. 27 czerwca b. r. pod przewodnictwem Witolda hr. Żubieńskiego przy bardzo licznym współudziale inteligencji, miejscowego duchowieństwa i rodziców dzieci szkolnych, których mogło być około 200 osób,

rozszalał się widok wdzięczności tak dzieci jako też i rodziców dla swych dobroczyńców.

Wielki pożar zniszczył w dniu 29 czerwca na przedmieściu Leopoldstadzie w Wiedniu fabrykę wyrobów chemicznych. Nieznajomy jakiś człowiek przybył o godzinie 9 rano do fabryki i kazał sobie pokazać całą skrzynię zapalek szwedzkich a spróboważy kilka zapalek rzucił je napowrót do skrzyni. Wkrótce potem wybuchł płomień i ogarnął cały gmach z 8 osób obecnych w fabryce, żadna nie miała przytomności, aby w pierwszej chwili dzbankiem wody, który był pod ręką, zagasić ogień. Trzy z młodych robotnic Leopoldyna Kehner, Róża Zerhun i Leopoldyna Hasenbauer, których zapaliły się suknie, wyskoczyły z okna 2 pięt. Pierwsza natychmiast skończyła, druga 16-letnia Róża Zerhun zlamiała w dwu miejscach nogę i odwiezioną do szpitala jest bez nadziei. Trzecia zlamiała rękę i nogę inne dziewczęta odniosły tylko rany z poparzenia. Mówiono w mieście o 12 osobach zabitych i 12 rannych.

Najstarszym kardynałem, według wyszłego właśnie „Schematyzmu katolickiego kościoła” jest książę Fryderyk Schwarzenberg, arcybiskup pragmatyczny, jest on bowiem jedynym członkiem św. Kolegium, kreowanym przez papieża Grzegorza XVI. Purpur kardynalski nosi on już lat 40, a liczy obecnie 75 rok życia. Najstarszym zaś kardynałem co do wieku, jest kardynał Donnet, liczy bowiem 87 lat. Obecnie składa się święte Kolegium z sześciu biskupów, 43 kapłanów i 13 diakonów, jest więc jeszcze 5 kapeluszy kardynalskich do rozdania.

O kradzieży planów w admirałcy pruskiej w Kiel, popełnionej przez nadsternika Meilinga, miał według jednych wersji donieść szefowi admirałcy, jen. Stoschowi, niższy urzędnik poselstwa rosyjskiego; według drugich zaś, zwrócił na siebie uwagę żyte Meilinga nad stan i spowodowało śledztwo, które wykryło zdradę stanu. W pierwszej chwili mówiono o sprzedaży planów głównych twierdz, obwarowań, wybrzeży, portów, pozakładanych min w zatokach, za cenę 150,000 rubli, a *Hamburg-Corr.* podawała nawet sumę 450,000 rubli. W więzieniu zapadł Meiling na febrę nerwową. Dziś wyjaśniła się nieco ta sprawa i nie dosięga takich rozmiarów, w jakich przedstawiano ją w pierwszej chwili. Mianowicie nie może być mowy o wykradzeniu rzeczywistych planów obwarowania twierdz i portów, jak np. Kiel, Gdańsk, Pilawa, ni obwarowań wybrzeży, ani objaśnianych je aktów, gdyż takowe są w Berlinie i przystęp do nich mają wyłącznie jedynie oficerowie. Co najwięcej, mógł Meiling sprzedać pomniejsze szkice, ulotne plany, pomysły, rezultaty pomiarów, które w wolnych chwilach dawano bywają podoficerom do kopiowania; mógł on także zdradzić sposób uzbrojenia wybrzeży działami i wojskami; wskazać miejsca, gdzie torpedy są zatopione, wydać sygnały marynarki, i to nie naczelników okrętów, lecz żołnierzy. W ten sposób, pisze *Kleine Journ.* szkoda, jaką wyrządził Meiling, nie jest wielką i doniosłą, ale narzeka, że podobnych ludzi posiada Cesarstwo niemieckie. Przyczyną przebieg trzeba, że Prusacy są mistrzami w przyswajaniu sobie tego rodzaju wiadomości, nie więc dziwnego, że i inne państwa chwytają się sposobów, jakie oni sami uznawali za dobre, pożytkowali z nich i rzece

Nowego rodzaju skandal. Przed parą dniami i zwracał na siebie uwagę wśród eleganckich krakowian powozów w lasu bułofiskim w Paryżu koni hrabiego de Mesg... na 8 resorach, zaprzędzony parą dzielnych koni rosyjskich. Na koźle siedział stangret z całą gracyą rutynowanego *cocher de grande maison*, a obok niego murzyn, w powozie młoda uroczą hrabiną, z której każdego faldy sukni widniał *chic dysyntyki*, tuż obok męga *cocher de Jockey-klubu*, którego zaślubiła przed 4 miesiącami. Elegancki ekwipaż snubował się właśnie przed chińskim pawilonem, gdy stangret na gło strząsnął konie, stanął na koźle i donosnym głosem zawołał: „Nie jesteście to hańba jeździć takim ekwipażem, a nie płacić służącym? Tak jest panowie i panie! co państwo, co się tak rozpiszają w powozie, winni mi się płacę za 4 miesiące, a nawet buty mam podarte.” Hrabia sądził, że stangret dostał obłąkania zerwał się, aby go z koźla zassaść, gdy murzyn z swej strony począł się skarżyć głosem żalonym: Biedny Bob także nie dostał pieniędzy od tego *gentilmana* i ma podarte buty, i obaj siedzący na koźle wyścignęli nogi aby stwierdzić prawdę tego, co mówią. W tej chwili tłumy otoczyły powóz. Hrabina zemdlła. Hrabia śmiertelnie blady szamotał się z murzynem, który go prawie chciał zdusić, podczas gdy w przyległej alei amazonka na koniu z szczyderem uśmiechem, kilku słowy zagadnęła hrabiego, których wśród wrzawy nie można było dosłyszeć. Wreszcie pojawiła się powóz i odprowadziła wśród tłumnego orszaku powóz do najbliższej stacyi policyjnej. Tam się dopiero rzecz wyjaśniła. Stangret, ojciec opuszczonej przez hrabiego bohaterki *du monde* *de l'on s'amuse*, którego hrabia nigdy w życiu nie widział, przyszedł u niego pozornie służyć, aby dokonać w imieniu córki zemsty i znaczną sumą pozyskał dla swych widoków murzyna. Aby plan swój uporać do końca, przedmurowali sobie obaj spiskowcy podszwy od butów. Stangreta i murzyna aresztowano. Amazonką, która się z radością przypatrywała urzędowaniu przez siebie skandalu, jest znana w Paryżu Hortenzja Fraicheur.

Pożar teatru w Rydze. Dnia 26 czerwca o godzinie wpół do jedenastej przed południem wybuchł pożar w teatrze ryjskim podczas próby z krotoczwili „Zamki powiatowe.” Komik Thomas (znany z występów w wiedeńskim Ringteatrze) brał udział w krotoczwili i kiedy ukazał się na scenie, ożwał się do rozrysu: nie sprawdził pan na nas takiego niebezpieczeństwa, jakie miałoś w Wiedniu. „Próbba rozpoczęła się, lecz zaledwo załatwiono kilka scen, gdy nagle od płomieni światła zajęły się dekoracje, zupełnie tak samo jak w Ringteatrze. Na szczęście uciekli z życiem wszyscy artyści. Płomień ogarniał tak szybko budynek, że można było zaledwie uratować bibliotekę i inwentarz kancelaryjny spaliły się zaś wszystkie rekwizyty, garderoba i dekoracje, a wnętrze teatru zostało do szczeru zniszczone. Budynek był zabezpieczony na 34,000 rs. szkody wszelkie ogólnie wynoszą trzykroć większą sumę. Z sąsiednich domów nie spłonął żaden. Dla pobawionych chleba artystów zajęto się zbieraniem składok. Wyobrazić sobie można, jaka katastrofa straszna byłaby miała miejsce, gdyby pożar wybuchł był wczoraj podczas przedstawienia, wszystkie bowiem miejsca były rozsprzedane.

Nowy wynalazek w dziedzinie oświetlania. Z Londynu nadeszła wiadomość, mająca stanowić epokę w kwestyi oświetlania miast. Powien Anglik z u i z powietrza rozszarzonego od 800 do 1000 stopni Celsiusa. Tak powstające światło, jak i inne próby udowodnić miały, pod względem czystości i

siły może być światło w zawody z elektrycznym, a nadto produkcyja jego jest o wiele tańsza.

Żydy rosyjscy w Ameryce. Korespondent z Nowego Jorku do *W. Allg. Ztg.* donosi pod d. 14 czerwca, że w głównym Komitecie wspierania emigrantów na Statostę przypuszczają ewentualność pomocy pieniężnej z Europy, bo Amerykanie, według tego korespondenta, gotowi są dawać pieniądze z ochotą i hojnie, lecz na — odaykę do Europy. Dotychczas dano temu komitetowi zaledwo 4500 funtów sterlingów z Anglii na wszystkie potrzeby, a nadsłano mnóstwo ludzi niedolnych do pracy, niemających żadnego rzemiosła, dzieci, starców i kobiety, z którymi niewiadomo, co począć, a czuść się daje brak pieniędzy na ich utrzymanie. Jak się wyraził jeden z członków komitetu, p. Ellinger, w najbliższych dniach odeśle komitet około 100 do 200 emigrantów nieużytecznych dla Ameryki napowrót do Europy. Z rośdaniem wsparcia także ogromne nadużycia, niema bowiem komitet dokładnych list imiennych, a emigranci umięją to wykorzystywać, lecz inni znowu cierpią na tem. Nędra emigrantów niedolnych do pracy i niemających rzemiosł, jest wielka, choć w Europie obiecywano im, że w Ameryce pieniądze, jak siana — tymczasem wiadomość powyższa nie potwierdza tej obietnicy.

Wystawa niemiecka Towarzystwa Pracyściół Stach Płkaych w Sukiennicach otwarta codziennie od godz. 11ej do 4ej, prócz poniedziałku. — Wstęp w nie dzielę 15 w dzień poniedziałku 30 centów.

Gabinet archeologiczny uniwersytetu Jagiellońskiego (*Collegium majus*) otwiera codziennie od 10ej do 1ej prócz niedziel, świąt i ferij uniwersyteckich.

Museum Techniczne-przemysłowe w gmachu Franciszkańskim otwarte codziennie od g. 10ej do 6ej. — Wstęp 30 cent. od osoby. W niedziele od 10ej do 3ej bezpłatknie.

Dnia 30go czerwca w południe burza z ulewą, popołudniu deszcz; term. od 11:4 doszedł do 24:5 C. Barometr opadł; o godz. 7ej rano d. 1 lipca stan jego był 740:4 milim., termom. 14:2 C. — Wiat zachodni.

W niedzielę 2 lipca: Nawiedzenia N. P. Maryi; w poniedziałek 3go: Śś. Alfreda, Anatolego i Awita.

Wiadomości artystyczne, literackie i naukowe.

W Letnim Teatrze po parodijowej przerwie rozpoczyna się jutro przedstawienie *Karpaczkimi Górami*. Artysty, którzy dotąd grali pod kierownictwem p. Elera, wzmacnieni trupą prowincjonalną p. Piaseckiej, występować będą do 10 lipca. W tem gronie znajdują się między innymi zasłużony dyrektor prowincjonalnych teatrów galicyjskich p. Woźniakowski.

Wystawa Szciców. Mimo powodzenia, postanowił zarząd Wystawy Szciców w Sukiennicach zamknąć ją nieodwołalnie w niedzielę wieczór. W ten ostatni dzień mogą jeszcze specyalni amatorowie nabyć wiele pięknych i nowych szciców; których bardzo wiele w ostatnich dniach przybyło.

Obraz Buchbindera „Zygmunt III w pracowni złotniczej” nad którym artysta od dawna pracował, ukaże się już w przyszłym tygodniu na wystawie.

Dowiadujemy się, że w niektórych powiatach w Galicyi ważyło się z urzędu do wykonywania rozporządzenia, aby drwi kościółów nie do wnętrza, ale na zewnątrz się otwierały. Obawa niebezpieczeństwa pożarów, jest przyczyną tych ostrożności. Troskliwość ta zagraża jednak wielu pięknym starożytnym odzwrotni goetykim, zwracamy przeto na tę okoliczność uwagę pana Konserwatora.

Politik pragska umieszcza w odcinku nowell Henryka Sienkiewicza „Latarnik” w tłumaczeniu niemieckim.

Jerzy Ebers, słynny egiptolog, profesor uniwersytetu lipskiego, znany szerszym kołom naszej publiczności z swych wdzięcznych powieści na tle egiptskiej starożytności, tłumaczonych na język polski, uskarża się w *Magasin für die Literatur des In- und Auslandes* na dramatyzowanie swych powieści *Egipska królowa, Uarda* i *Siostry przez niepowołanych spekulatorów literackich*. *Uarda* doczekała się w samym Berlinie około 60 przedstawień, grano ją również z powodzeniem w Królewcu, Wrocławiu i Augsburgu, o czem Ebersa ubolewano, dopiero dochodziła wiadomość, głęboki znawca starożytności egiptskiej, który w utworach fantazyjnych zapoznaje publiczność z owocami swych mozolnych studiów, martwi się losem swoich dzieł, które do niepoznania skoszlawia brudna spekulacja, ubiegająca się przedewszystkiem za jaskrawymi efektami scenicznymi.

Teatr polski w Petersburgu.

Znany niemiecki dziennik *Petersburger Ztg* umieszcza następujący artykuł pod tytułem „Polki teatr w Petersburgu”.

P. Antonina Hoffmann, znakomita polska artystka, wystąpiła wczoraj na polskiej scenie w Pałacu w dawnym dramacie z francuskiego przetłumaczonym *Marya Joanna, kobieta z gminu*. (Opuszczamy uwagi nad zbyt znaną sztuką, którą słusznie ocenia recenzent, twierdząc, iż służy ona jedynie za popis dla artystki grającej rolę tytułową, w której ma ona sposobność okazania w całej pełni talentu swojego w rozmaitych kierunkach, podczas gdy inni artyści podrzędne zajmują w niej stanowisko.)

I dla tego — mówi dalej *Petersburger Ztg* — nie możemy zapewne p. Hoffmann lepszego zrobić wyboru, chcąc przedstawić przed naszą publicznością właściwie tej artystce a zupełnie nowe pojęcie sztuki dramatycznej. Artystka miała w tym utworze zadanie odwzorowania paryskiej robotnicy nawiedzonej nieszczęściem. Pani Antonina Hoffmannowa pojęła tę rolę zupełnie inaczej, niż się zwykłe przypuszczają. W przedstawieniu widać przedstawiła na scenie podobne sentymentalne postaci, jak *Marya Joanna*. Polska artystka przedstawiała się nam jako realistka i to jako inteligentna, wytrawna realistka. Unika ona, sztucznymi efektami, z wszystkimi przygotowaniami z góry scenami (*gemachte Scenen*). Jej pierwszorzędna zaleta prawda w grze. Nie jest ona aktorką na scenie, która umie hałaśliwie i tragicznie w niektórych chwilach deklamować, nie,

ale jest ona prawdziwą kobietą z gminu, która płacze, przeklina, cierpi, czuje, a wcale nieposiada tej sztucznej deklamacyjnej, która jest właściwością tylu innych aktorek. Pani Antonina Hoffmann nie gra na scenie, ona na niej żyje. Jej sposób przedstawiania postaci jest wiernym, prawdziwym odwzorowaniem życia bez wszelkich ozdób, bez idealizowania. Pod tym względem podobna jest do Sary-Bernard, a przecież jest zupełnie inną w swoim rodzaju i oryginalną. W grze jej daremnie przyszłoby szukać tego, co się zwykle nazywa sercem lub uczuciem, a mimo tego gra ta w najwyższym stopniu silnie działa na inteligentnego widza, nie równie silnie, niż sztuczność, nienaturalne krzyki i tragiczna gestykulacja, do których zbyt często uciekają się niektóre niemieckie aktorki. Jednym słowem p. Antonina Hoffmann jest artystką w prawdziwym tego słowa znaczeniu i żalować przychodzi, że gra ona w języku, który dla nie wielu tylko tutaj jest przystępnym, a właśnie, aby grę jej należało ocenić, konieczna potrzebna jest znajomość języka, gdyż często we właściwej intonacji, w sposobie wypowiedzenia pewnych wyrazów, spoczyna zagadka wrażeń, jakie sprawia gra p. Hoffmann.

Zresztą nie możemy tylko w najwyższym stopniu pochwalnie wyrazić się o polskim teatrze w Petersburgu i niebawem podamy obszernie sprawozdanie o doskonałych przedstawieniach narodowo-polskich komedji w Petersburgu.

Jestem dziś w możności przytoczyć znnowu głosy prasy rosyjskiej o grze artystów krakowskich w Petersburgu.

Głos o ostatnich dwóch przedstawieniach powiada: „Sobotnie przedstawienie w teatrze polskim powiodło się doskonale. Komedja *Blizniskiego Rozbitki*, śmiało wysmiewająca zabankrutowanych pseudo-arystokratów polskich, zdradza wybitny talent autora.

Publiczność nienastannie śmiała się i przyklaskiwała. Najbardziej wywdalił się p. Żelazowski, grający rolę wzbogacanego kancelisty, p. Wojdałowicz kupca, który się stał obywatelom wiejskim i p. Szymański, przedstawiający pseudo-hrabiego. Wczoraj, w niedzielę dawano melodramat *Marya Joanne*. Rolę główną wykonała p. Hoffmann i wykonała ją rozumnie, ze smakiem artystycznym. Jutro danym będzie *Pan Damazy* na beneficjum ulubionego artysty polskiego p. Wojdałowicza.”

Pisemko humorystyczne *Strekoza* (konik polny), przytoczywszy treść *Odektu*, o grze p. Hoffmannowej mówi: „Pani Hoffmannowa miała znaczne powodzenie. Jest to bardzo myślna i niepozabawiona twórczości wykonawczyni tego samego typu, tego samego artystycznego, technicznie-wysokiego rodzaju, którego królową jest Sara Bernhard. Harmonia całości, bardzo staranne opracowanie szczegółów, prostota, naturalność i głębokość analizy, a prztem samodzielność środków — odrzuca wysunęty plan Hofmannową na pierwszy plan i skupia na niej uwagę publiczności, chociaż niektórzy petersburscy nasi recenzenci dziennikarscy nie zdabowali się w zupełności. Z jednej strony dawały się słyszeć narzekania na widoczny brak w p. Hoffmannowej ognia, norywów, namietności zapalną, na chłód i pewną suchotę wykonania, z drugiej zaś strony... z drugiej strony, powiedziałabyś mi, że nam podobają się niesłychanie trudne... Myśmy mieli sposobność zachwycać się takimi cudami wszelkich sztuk, rodzajów i narodowości, żeśmy stępiłi swój smak, a podnieśli nabyły wysoko swe wymagania. Wymagamy od wybitniejszych artystów czegoś nadzwyczajnego. Fragneli byśmy, aby ci artyści w ciemnościach świecił i latali w powietrzu, aby w silniejszych miejscach tragicznych działań na nas tak samo kulek w kulek, jak wstrząsające maszyny elektryczne; w komicznych zaś scenach — aby sami składali do śmiechu nasze odwręciła muskuly ustne, i jeszcze łaskotliwie niewidomą ręką nasze żony, które zbyt przeciążywszy sobie żółdki chęć spać... Mówicie co chcecie, a to trochę trudno...”

I narazie *Nowosti*: „Pani Hoffmannowa wybrała na drugi swój występ stary, dawno już zeszły ze sceny melodramat francuski *Marya Joanna*, mogący dać sposobność uwydatnienia jej talentu. (Następnie ustosunkowuje wybór i streszczający sztukę. Delaj zaś dziennik mówi):

Dla czegoś. Hoffman wybrała sobie tak niewdzięczną sztukę, nie wiemy, ale bądź co bądź, dała ona jej możność wykazania oryginalności jej talentu, tudzież przekonania tych, którzy z nieufnością zapatrywali się na sławę artystki, że p. Hoffman jest artystką rzeczywiście wybitną. Wprawdzie jak w *Odecie*, tak i tu, kto miał nadzieję ujrzeć silne dramatyczne efekty, działające na nerwy, rozdzierające ciętne sceny itd., ten doznał rozczarowania. P. Hoffman nie zna gonitwy za efektami, gra w najwyższym stopniu realistycznie, nie ucieka się do żadnych rutynowych sposobów wywierania wstrząsających wrażeń. Nawet w tych scenach, w których sam autor wskazuje na potrzebę scenicznego efektu, rozdzierającego serca okrzyku, tragicznego gestu, pani Hoffman odstępuje od oryginału, pogardza oklaskami i gra zupełnie naturalnie.

W *Maryi Joannie* p. Hoffman wyobraża kobietę z ludu, żonę paryskiego robotnika pijaka, jakoż i jest ona kobietą prostą, w najściślejszym tego słowa znaczeniu. Ta robotnica biedna, znosząca w ciociach cierpienia, jaką widzimy w drugim akcie, wnet pod wpływem strasznego ciosu ożywia się, oddech jej silny, gorący, cała postać staje się dziwnie piękniejszą. To przejście z roli biornej i przybitkiej kobiety do roli bohaterki wykonane zostało przez p. Hoffman z taką sztuką, z takim opracowaniem, że wywarło na inteligentnych słuchaczach wpływ silniejszy i głębszy niż owe wypracowane efekty. Oryginalne zrozumienie roli przez p. Hoffman uwydatniło się najbardziej w scenach gniewu, nienawiści i zemsty. Dykcyja jej zwykle jasna i wyraźna stawała się tu przerywaną i stłumioną, ale mimo to w wysokim stopniu naturalną.

To co niektórzy zarzucają p. Hoffman a mianowicie że mało pamięta o scenie, stanowi właśnie główną zasługę artystki: rzeczywiście p. Hoffman w *Maryi Joannie* nie jest aktorką, tylko prawdziwą robotnicą francuską, kobietą z ludu, ze wszystkimi brutalnymi ruchami takich kobiet, i niesłowności ich gestami. Słowem ten występ przekonał nas ostatecznie, że p. Hoffman jest artystką znakomitą.

Inni grający w tej sztuce artyści podtrzymywali sumiennie całość harmonijną. Jest to zasługa nie mała. Przy zlem bowiem wykonaniu ról podrzędnych melodramat mógł łatwo zamienić się w farę i zacząć śmieszyć publiczność. Najbardziej się uwydatniała dobra gra p. Stępowskiej. Bardzo charakterystycznie i wiernie wyobrażał on typ pa-

100

